



Představenstvo České komory architektů  
- zde -

V Praze dne 30. 4. 2014  
Č.j.: 27 - 2014/Še -Ka

**Rozhodčí řízení – vydání rozhodčího nálezu**

V příloze tohoto dopisu postupuji představenstvu opis rozhodčího nálezu přijatého dne 24. 4. 2014 v rozhodčím řízení spisové značky RR 2013-02-2 „Víceúčelové kulturní společenské zařízení Háječek“. Rozhodčí nález je konečný.

Ing. arch. Václav Šebek  
předseda Stavovského soudu  
České komory architektů



Příloha:

Rozhodčí nález RR 2013-02-2 (počet stran: 4)

JOSEFSKÁ 34/6  
118 00 PRAHA 1

+420 257 532 287  
CKA@CKA.CZ  
WWW.CKA.CZ

ČÍSLO  
IČO 45769371  
IČK CZ45769371



Spisová značka: RŘ 2013-02-2

Rozhodčí výbor ve složení Ing. arch. Luděk Jasiok (zástupce navrhovatelů), Ing. arch. Vladimír Zdvihal (zástupce vyhlášovatele soutěže) a Ing. arch. Martin Peterka (zástupce České komory architektů), v souladu s ustanovením § 69 an. Disciplinárního a smírčího řádu České komory architektů, v platném znění, v souběhu s ustanovením § 13 Soutěžního řádu ČKA, v platném znění, a ustanovení čl. 13.1. Soutěžních podmínek „Víceúčelové kulturně společenské zařízení Háječek v Českých Budějovicích“ v rozhodčím řízení na svém jednání konaném dne 24. 4. 2014 vydávají

tento

## R O Z H O D Č Í N Á L E Z :

**Rozhodčí výbor nevyhovuje návrhu na zahájení rozhodčího řízení, jímž se navrhovatelé domáhali zrušení výsledků soutěže "Víceúčelové kulturně společenské zařízení Háječek v Českých Budějovicích".**

**Rozhodčí výbor však shledal, že porota této soutěže pochybila, když ze soutěže nevyloučila návrh č. 2, který nebyl v souladu se závaznými podmínkami soutěže, a když neřešila otázku interpretace vymezeného území, které bylo soutěžními podmínkami stanoveno nejednoznačně.**

### ODŮVODNĚNÍ:

Účastník soutěže Ing. arch. Luděk Jasiok podal dne 19. 4. 2013 vyhlášovateli soutěže námitky vůči formálnímu postupu poroty, ve kterých namítal:

1. nevyloučení některých návrhů z řádného posuzování pro nesplnění formálních podmínek,
2. nedodržení předepsaných kritérií hodnocení,
3. nevyloučení návrhů nespňujících minimální obsahové požadavky (návrhy přesunující těžiště řešení mimo základní pozemek 19/1,..),
4. nedodržení klauzule o akceptování soutěžních podmínek

a požadoval revokaci výsledků a provedení nového posuzování přesně v souladu se soutěžními podmínkami.

Vyhlašovatel námitkám nevyhověl rozhodnutím ze dne 29. 4. 2013, přičemž uvedl, že:

Porota návrhy hodnotila dle zveřejněných kritérií. Vzhledem k odborné náročnosti soutěže je zadavatel vázán na hodnocení odborné poroty. Zadavatel má povinnost rozhodnout o novém posouzení a hodnocení návrhů a to v případě, že komise porušila postup stanovený zákonem nebo soutěžními podmínkami, za tímto účelem ustanoví porotu novou. V tomto konkrétním případě zadavatel po přezkoumání námitek neshledal pochybení ze strany poroty a je tedy rozhodnutím poroty vázán. Zadavatel si dále, dle Soutěžního řádu České komory architektů (§ 13 odst. 2 Soutěžního řádu České komory architektů), vyžádal stanovisko poroty, které přikládá současně k tomuto rozhodnutí o námitkách v příloze č. 1 tohoto rozhodnutí. Zadavatel postupoval v souladu se zákonem o veřejných zakázkách, soutěžními podmínkami soutěže a Soutěžním řádem České komory architektů, a proto námitkám nevyhovuje.



Všechny námitky byly jednotlivě vyhlášovatelem zamítnuty.

Účastník soutěže Ing. Vlastimil Koupal podal dne 15. 4. 2013 vyhlášovateli soutěže námitky vůči formálnímu postupu poroty, ve kterých namítal:

1. porušení a nesplnění požadavků soutěžních podmínek,
2. hodnocení a rozhodnutí soutěžní poroty,
3. rozhodnutí poroty, vyhodnocení komplexnosti a úplnosti řešení.

Vyhlášovatel námitkám nevyhověl rozhodnutím ze dne 25. 4. 2013, ve kterém námitky zamítl.

Ing. arch. Luděk Jasiok s Ing. Vlastimilem Koupalem podali v souladu s § 13 odst. 3 soutěžního řádu ČKA sloučený návrh na zahájení rozhodčího řízení, který byl ČKA doručen dne 14. 8. 2013. Jako zástupce soutěžících byl ustanoven Ing. arch. Luděk Jasiok (dále též „Soutěžící“).

V tomto návrhu Soutěžící:

- a) žádá posouzení rozhodování poroty ve vztahu k požadavku na dodržení
  - formálních podmínek soutěže
  - vymezeného řešeného území
  - podmínky komplexnosti a úplnosti řešení
  - závazné části programu
  - klauzule o akceptování soutěžních podmínek
- b) žádá o posouzení jednání poroty při posuzování podaných Námitek
- c) ohrazuje se proti komentářům vyhlášovatele a poroty při zamítnutí Námitek
- d) žádá posouzení jednání poroty v komplexnosti
- e) žádá informaci o způsobu ustanovení poroty
- f) žádá o posouzení chování vypisovatele ve vztahu k námitkám
- g) žádá o revokaci a zrušení výsledků soutěže a o nové posouzení a hodnocení návrhů (za dodržení klauzule o akceptování soutěžních podmínek).

Na podkladě tohoto sloučeného návrhu bylo zahájeno rozhodčí řízení a ve dnech 15. 10. 2013. a 3. 12. 2013 proběhla ústní jednání Rozhodčího výboru za účasti Soutěžícího, zástupce vyhlášovatele (a zároveň předsedy soutěžní poroty) a zástupce ČKA.

Na jednání Soutěžící opětovně přednesl a dále vysvětlil své námitky vůči postupu poroty uvedené výše a zástupce vyhlášovatele k nim poskytl svá vyjádření.

Na základě těchto slyšení a navazující rozpravy Rozhodčí výbor ke sloučenému návrhu Soutěžících konstatuje:



Předmět rozhodčího řízení je určen § 13 soutěžního řádu ČKA, který jej omezuje na přezkum formálního postupu poroty. Z toho důvodu se rozhodčí senát nemůže zabývat body b) až f), které se týkají jiných dějů, než je formální postup poroty při posuzování soutěžních návrhů; bod g) je podle ustanovení § 73 odst. 3, písm. e) návrhem na řešení sporu.

K jednotlivým věcným bodům sloučeného návrhu (ad písm. a) Rozhodčí výbor shledal následující:

## 1. K námitce proti nedodržení formálních podmínek soutěže

Rozhodčí výbor konstatuje, že dle protokolu porota postupovala v případě návrhů, které dílčím způsobem porušily formální podmínky soutěže, v souladu s ustanovením § 6 písm. b) Soutěžního řádu ČKA, když tyto návrhy svým rozhodnutím ponechala v soutěži. Vzhledem k tomu, že se jednalo o závady obalů, v nichž byly návrhy do soutěže doručeny, a vzhledem k tomu, že tyto obaly již neexistují, nemůže Rozhodčí výbor posoudit, zda-li jejich závady byly skutečně pouze natolik dílčí, aby neznamenal porušení anonymity, což je podmínka umožňující výše uvedený postup poroty. Rozhodčí výbor však konstatuje, že velké množství návrhů, jejichž obal porušoval soutěžní podmínky, by mohl být podnětem pro pracovní skupinu pro soutěže ČKA, aby se do budoucna touto otázkou a jejím případným řešením zabývala.

Jiná situace je ovšem v případě soutěžního návrhu č. 2, který dle Protokolu neobsahoval jako povinnou součást odhad nákladů realizace projektu (bod 6.3.1.f Soutěžních podmínek). Tento soutěžní návrh porota nejprve vyloučila z posuzování, avšak následnou revokací ho opět do soutěže vrátila. Vzhledem k tomu, že chybějící povinnou část soutěžního návrhu nelze považovat za "dílčí formální odchylku, jíž ... není návrh zvýhodněn" (§ 10 odst. 6 Soutěžního řádu ČKA), **překročila porota tímto svým rozhodnutím svoji kompetenci a tudíž v tomto bodě pochybila.**

## 2. K námitce proti nedodržení vymezeného řešeného území

Rozhodčí výbor konstatuje, že problém s vymezením řešeného území byl založen již v nejednoznačném znění soutěžních podmínek.

V jejich části 2.1 se (shodně s Přílohou P.01) uvádí "Území ... se nachází při jižním okraji historického centra města na jihovýchodním břehu soutoku řek Vltavy a Malše v místě tzv. Krumlovských alejí, dnes častěji označovaných jako "Háječek". Dále se zde uvádí, že "jádem pro řešení je především pozemek p.č. 19/1 se stavbou č.p. 8 (letní kino)" a že "k dispozici jsou rovněž pozemky p.č. 22/1, p.č. 16, p.č. 21/2 a p.č. 22/2, a to především pro revitalizaci parku a hodnotných objektů, které se v něm nachází, dále pro řešení širších územních vazeb a zapojení návrhu řešení do struktury města." Konečně je zde řečeno, že "pozemek p.č. 19/2 se stavbou č.p. 1735 (mateřská škola) je možno respektovat a do návrhu řešení vhodným způsobem zapracovat." Z formulace tedy není zcela zřejmé, zda-li "jádem pro řešení" je pouze pozemek 19/1 a nebo mimo něj jsou to i další vyjmenované parcely (22/1, 16, 21/2 a 22/2). Pokud by však i tyto pozemky patřily k "jádro", čemuž nasvědčuje slovo "především" před parcelním číslem 19/1, pak je zřejmé, že existují i další prostory (mimo jádro), které v rámci obecného vymezení "jihovýchodní břeh soutoku Vltavy a Malše" mohou též posloužit k "řešení úkolu". Tomuto širšímu pojetí vymezeného území nasvědčuje též grafická příloha P.10, která do "širších vztahů" zahrnuje celé území soutoku, a to i s protilehlými břehy. Avšak vlastní "řešené území" tato příloha zužuje pouze na letní kino a jeho nejbližší okolí, což neodpovídá výše naznačenému širšímu výkladu psaného vymezení "jádra pro řešení". Z uvedeného je tedy zřejmé, že slovní a grafické vymezení nejsou ve vzájemném souladu. Navíc ani slovní vymezení uvádějící parcelní čísla není díky výše uvedené dvojnásobné formulaci ("jádem pro řešení je především..") jednoznačně srozumitelné. Při restriktivní interpretaci by vlastním řešeným územím byla pouze parcela 19/1 a ostatní vyjmenované pozemky mohou posloužit pouze k revitalizaci parku, vyřešení širších vztahů a zapojení do struktury města. Při široké interpretaci však je jádrem řešení všech pět parcel (i když 19/1 je na prvním místě), zatímco širší vztahy a vazby lze řešit i kdekoli jinde v



rámci soutoku, resp. jeho jihovýchodního břehu. Restriktivní interpretace mimo jiné vylučuje využití pozemku hvězdárny p.č. 21/1. Široká ho připouští, resp. nevylučuje.

Toto nejasné vymezení řešeného území však stojí za zásadní otázkou, zda-li soutěžní návrh, který umísťuje své podstatné aktivity zčásti též na pozemek hvězdárny p.č. 21/1, porušil či neporušil soutěžní podmínky a zda-li tedy mohl být vůbec posuzován v soutěži a nebo měl být pro porušení soutěžních podmínek vyloučen a posuzován nejvýš mimo soutěž.

**Nejednoznačné ba zavádějící formulace soutěžních podmínek ve věci vymezení řešeného území a v záležitosti jádra či těžiště tohoto území tím, že umožnily různé výklady, mohly poškodit některé soutěžící. Porota se touto otázkou podle protokolu nikterak výslovně nezabývala, tudíž ani neudělala nic pro její zodpovězení. Proto její rozhodnutí ponechat tento soutěžní návrh v soutěži (a dokonce jej ocenit první cenou) je bez výše zmiňovaného zdůvodnění problematické a nelze rozhodnout, bylo-li věcně správné. Z formálního hlediska je však zřejmé, že porota měla otázku interpretace vymezeného území jasně vyřešit a jednoznačně ji vyložit do protokolu. Tím, že to neudělala, pochybila.**

### **3. K námitce proti nedodržení podmínky komplexnosti a úplnosti řešení a k námitce proti nedodržení závazné části programu**

Rozhodčí výbor konstatuje, že soutěžní protokol neobsahuje informace o aplikaci kritérií hodnocení u jednotlivých soutěžních návrhů a tudíž rozhodčí výbor nemůže rozhodnout o správnosti formálního postupu poroty, neboť není zřejmé, jak hodnotila splnění jednotlivých obsahových požadavků zadání.

### **4. K námitce proti nedodržení klauzule o akceptování soutěžních podmínek**

Rozhodčí výbor konstatuje, že porota tím, že se odchýlila od závazného zadání soutěže, když se rozhodla ponechat soutěžní návrh č. 2 v soutěži, porušila v tomto bodě svůj závazek akceptovat zcela soutěžní podmínky.

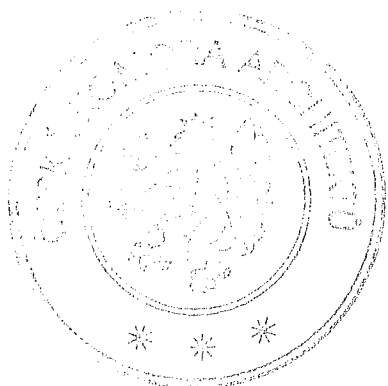
**Z důvodů výše uvedených Rozhodčí výbor rozhodl zamítnout návrh Soutěžících na řešení sporu zrušením výsledků soutěže a novým posouzením a hodnocením soutěžních návrhů, neboť pochybení poroty v jejím formálním postupu, která shledal, neměla na výsledek soutěže tak fatální vliv, aby odůvodňoval takto radikální postup. Zároveň Rozhodčí výbor rozhodl konstatovat pochybení soutěžní poroty při jejím formálním postupu, kterého se dopustila tím, že nevyloučila ze soutěže soutěžní návrh, který nebyl v souladu s povinnými obsahovými podmínkami zadání, a dále tím, že se nevypořádala s otázkou interpretace nejednoznačně vymezeného řešeného území v soutěžních podmínkách, což bylo nezbytné pro korektnost posouzení jednotlivých soutěžních návrhů.**

Kauce, složená na účet České komory architektů, bude vrácena navrhovatelům Ing. arch. Ludku Jasiokovi a Ing. Vlastimilu Koupalovi.

#### **POUČENÍ:**

Podle § 13 odst. 5 Soutěžního řádu ČKA je rozhodčí nález konečný.

V Praze dne 24. 4. 2014



Ing. arch. Martin Peterka  
zástupce České komory architektů